

PAGE DE COUVERTURE DE LA FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

révisé le: 15.12.2025

IDENTIFICATION DU PRODUIT:

Nom commercial: SurfaceCare Cockpit Pflieger R 400

FOURNISSEUR QUI TRANSMET LA FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ:

SÜDO JASA AG

Müslistrasse 43

8957 Spreitenbach

Schweiz

Tel: +41 44 439 90 50

sds@suedojasa.ch

Numéro d'urgence national: 145 (24h accessible, Tox Info Suisse, Zurich; pour les appels depuis la Suisse, renseignements en allemand, français et italien)

INFORMATIONS CONCERNANT LES UTILISATEURS:

Section 7 - Manipulation et stockage

Exigences suisses selon les directives CFST et les aide-mémoire SUVA:

Les exigences actuelles pour la manipulation et le stockage sont à consulter dans:

- Directives CFST pertinentes (p.ex. n° 1825 pour liquides inflammables)
- Aide-mémoire SUVA 11030 (Substances dangereuses - Ce qu'il faut savoir)
- Aide-mémoire SUVA 44040 (Protection explosions lors de pulvérisation)
- Aide-mémoire SUVA spécifiques selon le type de substance

Disponible sous: www.suva.ch et www.cfst.admin.ch

Mesures de base:

- Documenter les instructions du personnel selon ChemG Art. 28
- Maintenir les contenants hermétiquement fermés
- Tenir éloigné des sources d'ignition pour produits inflammables
- Utiliser des locaux de stockage bien ventilés et secs

Section 8 - Contrôles de l'exposition et protection individuelle

Valeurs limites suisses:

Les valeurs VME et VLE actuellement valables pour tous les composants sont à consulter dans l'édition la plus récente des "Valeurs limites d'exposition aux postes de travail SUVA".

Disponible sous: www.suva.ch / Publications / Valeurs limites

Équipement de protection individuelle selon les directives SUVA:

- Gants de protection: Vérifier le matériau et les temps de perçage selon les spécifications du fabricant
- Protection oculaire: Lunettes de protection avec protection latérale selon EN 166
- Protection respiratoire: En cas de ventilation insuffisante selon la composition du produit
- Protection cutanée: Vêtements de protection en cas de risque de contact cutané

Mesures de protection détaillées: Aide-mémoire SUVA pertinents sur les EPI sous www.suva.ch

Section 13 - Considérations relatives à l'élimination

Élimination selon les dispositions suisses:

L'élimination appropriée doit être effectuée conformément à:

- Ordonnance sur la limitation et l'élimination des déchets (OLED)
- Ordonnance sur les mouvements de déchets (OMoD)
- Loi sur la protection des eaux (LEaux)

Dispositions actuelles sous: www.ofev.admin.ch / Déchets

Principes de base:

- Petites quantités (<5kg): Par les centres de collecte communaux pour déchets spéciaux
- Quantités commerciales: Par des entreprises d'élimination agréées OLED
- Emballages vides: Valorisables comme déchets d'emballage si complètement vidés
- Ne pas déverser dans les égouts ou les eaux

Code de déchet: Voir le répertoire actuel des déchets (OFEV) ou consulter un éliminateur agréé OLED

Section 15 - Informations réglementaires

Dispositions suisses pertinentes:

Ce produit est soumis à diverses dispositions réglementaires suisses. Les dispositions actuellement valables sont à consulter sous:

- ORRChim (Ordonnance sur la réduction des risques liés aux produits chimiques): www.admin.ch
- OPair (Ordonnance sur la protection de l'air): www.admin.ch
- OPAM (Ordonnance sur la protection contre les accidents majeurs): www.admin.ch
- Dispositions de protection du travail: www.seco.admin.ch
- Protection de la maternité/protection des jeunes travailleurs: www.seco.admin.ch

Observer les obligations de déclaration selon ORRChim Art. 26 lors de la mise sur le marché >100 kg/an.

Des prescriptions supplémentaires spécifiques à la branche peuvent être applicables.

Page de couverture créée: 15.12.2025 - SÜDO JASA AG Müslistrasse 43 CH-8957 Spreitenbach +41 44 439 90 50 sds@suedojasa.ch

Remarque: Cette page de couverture renvoie aux dispositions suisses actuellement en vigueur. Les utilisateurs sont tenus de s'informer sur les prescriptions actuellement valables et de les respecter.

Safety data sheet
according to Regulation (EC) No 1907/2006, Article 31

Printing date 11.02.2025

Version number 9 (replaces version 8)

Revision: 11.02.2025

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

· **1.1 Product identifier**

· **Trade name:** 3065 KFZ-care

· **1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against**
No further relevant information available.

· **Application of the substance / the mixture** Industrial. For professional use only

· **1.3 Details of the supplier of the safety data sheet**

· **Supplier:**

JASA AG, Müslistrasse 43, 8957 Spreitenbach, Schweiz
Tel. +41 (0)44 431 60 70, Fax +41 (0)44 432 63 17
info@jasa-ag.ch, www.jasa-ag.ch

Further information obtainable from:

Productmanagement, Tel. +41 (0)44 431 60 70, sds@jasa-ag.ch

1.4 Emergency telephone number:

Tox Info Suisse (STIZ), Tel: 145

SECTION 2: Hazards identification

· **2.1 Classification of the substance or mixture**

· **Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008**
The product is not classified, according to the CLP regulation.

· **2.2 Label elements**

· **Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008** Void

· **Hazard pictograms** Void

· **Signal word** Void

· **Hazard statements** Void

· **Additional information:**

EUH210 Safety data sheet available on request.

· **2.3 Other hazards**

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable.

· **vPvB:** Not applicable.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

· **3.2 Mixtures**

· **Description:** Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

(Contd. on page 2)

Safety data sheet
according to Regulation (EC) No 1907/2006, Article 31

Printing date 11.02.2025

Version number 9 (replaces version 8)

Revision: 11.02.2025

Trade name: 3065 KFZ-care

(Contd. of page 1)

· Dangerous components:

CAS NO.	Description	%	Index R-phrases
CAS: 57-55-6 EINECS: 200-338-0	Propylene glycol ⚠ Acute Tox. 4, H302		≤2.5%
CAS: 55965-84-9	5-chloro-2-methyl-3(2H)-isothiazolone, mixt. with 2-methyl-3(2H)-isothiazolone ⚠ Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 3, H331 ⚠ Skin Corr. 1B, H314 ⚠ Aquatic Acute 1, H400 (M=100); Aquatic Chronic 1, H410 (M=100) ⚠ Skin Sens. 1, H317 EUH071 Specific concentration limits: Skin Corr. 1C; H314: C ≥ 0.6 % Skin Irrit. 2; H315: 0.06 % ≤ C < 0.6 % Eye Dam. 1; H318: C ≥ 0.6 % Eye Irrit. 2; H319: 0.06 % ≤ C < 0.6 % Skin Sens. 1A; H317: C ≥ 0.0015 %		≥0.00025-<0.0015%

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

SECTION 4: First aid measures

- **4.1 Description of first aid measures**
- **After inhalation:** Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.
- **After skin contact:** Generally the product does not irritate the skin.
- **After eye contact:** Rinse opened eye for several minutes under running water.
- **After swallowing:** If symptoms persist consult doctor.
- **4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed** No further relevant information available.
- **4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**
No further relevant information available.

SECTION 5: Firefighting measures

- **5.1 Extinguishing media**
- **Suitable extinguishing agents:** Use fire extinguishing methods suitable to surrounding conditions.
- **5.2 Special hazards arising from the substance or mixture** No further relevant information available.
- **5.3 Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** No special measures required.

SECTION 6: Accidental release measures

- **6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures** Not required.
- **6.2 Environmental precautions:**
Dilute with plenty of water.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **6.3 Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
- **6.4 Reference to other sections**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.

(Contd. on page 3)

CH/E

Safety data sheet
according to Regulation (EC) No 1907/2006, Article 31

Printing date 11.02.2025

Version number 9 (replaces version 8)

Revision: 11.02.2025

Trade name: 3065 KFZ-care

(Contd. of page 2)

See Section 13 for disposal information.

SECTION 7: Handling and storage

- **7.1 Precautions for safe handling** No special precautions are necessary if used correctly.
- **Information about fire - and explosion protection:** No special measures required.
- **7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required.
- **Further information about storage conditions:** None.
- **Storage class:** 12
- **7.3 Specific end use(s)** No further relevant information available.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

· 8.1 Control parameters

- **Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:**

55965-84-9 5-chloro-2-methyl-3(2H)-isothiazolone, mixt. with 2-methyl-3(2H)-isothiazolone

MAK (Switzerland)	Short-term value: 0.4 e mg/m ³ Long-term value: 0.2 e mg/m ³ S SSc;
-------------------	---

- **Additional information:** The lists valid during the making were used as basis.
- **8.2 Exposure controls**
- **Appropriate engineering controls** No further data; see section 7.
- **Individual protection measures, such as personal protective equipment**
- **General protective and hygienic measures:** Wash hands before breaks and at the end of work.
- **Respiratory protection:** Not required.
- **Hand protection**
The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.
Due to missing tests no recommendation to the glove material can be given for the product/ the preparation/ the chemical mixture.
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation
- **Material of gloves**
The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.
- **Penetration time of glove material**
The exact break trough time has to be found out by the manufacturer of the protective gloves and has to be observed.
- **Eye/face protection** Goggles recommended during refilling

SECTION 9: Physical and chemical properties

· 9.1 Information on basic physical and chemical properties

- **General Information**
- **Physical state** Liquid
- **Colour:** Whitish
- **Odour:** Characteristic
- **Odour threshold:** Not determined.

(Contd. on page 4)

CH/E

Safety data sheet
according to Regulation (EC) No 1907/2006, Article 31

Printing date 11.02.2025

Version number 9 (replaces version 8)

Revision: 11.02.2025

Trade name: 3065 KFZ-care

(Contd. of page 3)

· Melting point/freezing point:	0 °C
· Boiling point or initial boiling point and boiling range	100 °C (7732-18-5 water, distilled, conductivity or of similar purity)
· Flammability	Not applicable.
· Lower and upper explosion limit	
· Lower:	Not determined.
· Upper:	Not determined.
· Flash point:	Not applicable.
· Decomposition temperature:	Not determined.
· pH at 20 °C	7
· Viscosity:	
· Kinematic viscosity at 20 °C	12 s (ISO 4 mm)
· Dynamic:	Not determined.
· Solubility	
· water:	Fully miscible.
· Partition coefficient n-octanol/water (log value)	Not determined.
· Vapour pressure at 20 °C:	23 hPa (7732-18-5 water, distilled, conductivity or of similar purity)
· Density and/or relative density	
· Density at 20 °C:	1 g/cm ³
· Relative density	Not determined.
· Vapour density	Not determined.

· **9.2 Other information**

· Appearance:	
· Form:	Fluid
· Important information on protection of health and environment, and on safety.	
· Ignition temperature:	Product is not selfigniting.
· Explosive properties:	Product does not present an explosion hazard.
· Solvent separation test:	
· Organic solvents:	2.5 %
· Water:	93.5 %
· Change in condition	
· Evaporation rate	Not determined.

· **Information with regard to physical hazard classes**

· Explosives	Void
· Flammable gases	Void
· Aerosols	Void
· Oxidising gases	Void
· Gases under pressure	Void
· Flammable liquids	Void
· Flammable solids	Void
· Self-reactive substances and mixtures	Void
· Pyrophoric liquids	Void
· Pyrophoric solids	Void
· Self-heating substances and mixtures	Void
· Substances and mixtures, which emit flammable gases in contact with water	Void
· Oxidising liquids	Void
· Oxidising solids	Void
· Organic peroxides	Void
· Corrosive to metals	Void
· Desensitised explosives	Void

-CH/E

(Contd. on page 5)

Safety data sheet
according to Regulation (EC) No 1907/2006, Article 31

Printing date 11.02.2025

Version number 9 (replaces version 8)

Revision: 11.02.2025

Trade name: 3065 KFZ-care

(Contd. of page 4)

SECTION 10: Stability and reactivity

- **10.1 Reactivity** No further relevant information available.
- **10.2 Chemical stability**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:** No decomposition if used according to specifications.
- **10.3 Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **10.4 Conditions to avoid** No further relevant information available.
- **10.5 Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **10.6 Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

SECTION 11: Toxicological information

- **11.1 Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008**
- **Acute toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.

- **LD/LC50 values relevant for classification:**

ATE (Acute Toxicity Estimates)		
Oral	LD50	80,000 mg/kg (rat)

- **Primary irritant effect:**
- **Skin corrosion/irritation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Serious eye damage/irritation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Respiratory or skin sensitisation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Germ cell mutagenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Carcinogenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Reproductive toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-single exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-repeated exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Aspiration hazard** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **11.2 Information on other hazards**

- **Endocrine disrupting properties**

None of the ingredients is listed.

SECTION 12: Ecological information

- **12.1 Toxicity**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **12.2 Persistence and degradability**
The surfactants contained in the product correspond to the legislation on the environmental compatibility of detergents and are biodegradable.
- **12.3 Bioaccumulative potential** No further relevant information available.
- **12.4 Mobility in soil** No further relevant information available.
- **12.5 Results of PBT and vPvB assessment**
- **PBT:** Not applicable.
- **vPvB:** Not applicable.
- **12.6 Endocrine disrupting properties**
The product does not contain substances with endocrine disrupting properties.
- **12.7 Other adverse effects**
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.

CH/E

(Contd. on page 6)

Safety data sheet
according to Regulation (EC) No 1907/2006, Article 31

Printing date 11.02.2025

Version number 9 (replaces version 8)

Revision: 11.02.2025

Trade name: 3065 KFZ-care

(Contd. of page 5)

SECTION 13: Disposal considerations

· **13.1 Waste treatment methods**

· **Recommendation**

Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.

· **European waste catalogue**

20 00 00	MUNICIPAL WASTES (HOUSEHOLD WASTE AND SIMILAR COMMERCIAL, INDUSTRIAL AND INSTITUTIONAL WASTES) INCLUDING SEPARATELY COLLECTED FRACTIONS
20 01 00	separately collected fractions (except 15 01)
20 01 29*	detergents containing hazardous substances

· **Uncleaned packaging:**

· **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

· **Recommended cleansing agents:** Water, if necessary together with cleansing agents.

SECTION 14: Transport information

· **14.1 UN number or ID number**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** Void

· **14.2 UN proper shipping name**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** Void

· **14.3 Transport hazard class(es)**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Class** Void

· **14.4 Packing group**

· **ADR, IMDG, IATA** Void

· **14.5 Environmental hazards:**

· **Marine pollutant:** No

· **14.6 Special precautions for user**

Not applicable.

· **14.7 Maritime transport in bulk according to IMO instruments**

Not applicable.

· **UN "Model Regulation":**

Void

SECTION 15: Regulatory information

· **15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**

· **Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008** Void

· **Hazard pictograms** Void

· **Signal word** Void

· **Hazard statements** Void

· **Directive 2012/18/EU**

· **Named dangerous substances - ANNEX I** None of the ingredients is listed.

· **DIRECTIVE 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment – Annex II**

None of the ingredients is listed.

(Contd. on page 7)

CH/E

Safety data sheet
according to Regulation (EC) No 1907/2006, Article 31

Printing date 11.02.2025

Version number 9 (replaces version 8)

Revision: 11.02.2025

Trade name: 3065 KFZ-care

(Contd. of page 6)

· **REGULATION (EU) 2019/1148**· **Annex I - RESTRICTED EXPLOSIVES PRECURSORS (Upper limit value for the purpose of licensing under Article 5(3))**

None of the ingredients is listed.

· **Annex II - REPORTABLE EXPLOSIVES PRECURSORS**

None of the ingredients is listed.

· **Regulation (EC) No 273/2004 on drug precursors**

None of the ingredients is listed.

· **Regulation (EC) No 111/2005 laying down rules for the monitoring of trade between the Community and third countries in drug precursors**

None of the ingredients is listed.

· **15.2 Chemical safety assessment:** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.**SECTION 16: Other information**

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

· **Relevant phrases**

- H301 Toxic if swallowed.
 H302 Harmful if swallowed.
 H311 Toxic in contact with skin.
 H314 Causes severe skin burns and eye damage.
 H315 Causes skin irritation.
 H317 May cause an allergic skin reaction.
 H318 Causes serious eye damage.
 H319 Causes serious eye irritation.
 H331 Toxic if inhaled.
 H400 Very toxic to aquatic life.
 H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects.
 EUH071 Corrosive to the respiratory tract.

· **Department issuing SDS:** Abteilung Umweltschutz· **Contact:** Hr. Andreas Meier· **Date of previous version:** 11.02.2025· **Version number of previous version:** 8· **Abbreviations and acronyms:**

- ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 ATE: Acute toxicity estimate values
 Acute Tox. 3: Acute toxicity – Category 3
 Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4
 Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B
 Skin Sens. 1: Skin sensitisation – Category 1
 Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1
 Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1

CH/E